

ANNEXE I

MONITEUR BELGE — 10.09.1991 — BELGISCH STAATSBLED

19771

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS — WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

(F — 2355)

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, MINISTÈRE DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET
DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 91 — 2355

5 AOUT 1991. — Loi relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre :

- a) par importation, exportation et transit : les opérations considérées comme telles pour l'application de la législation douanière;
- b) par armes, munitions et matériel devant servir spécialement à un usage militaire et technologie y afférente : tout ce qui est considéré comme tel en application de la liste dressée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Par dérogation à la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente, sont soumis aux règles portées par la présente loi ou en vertu de celle-ci.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 91 — 2355

5 AUGUSTUS 1991. — Wet betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan :

- a) onder invoer, uitvoer en doorvoer : de verrichtingen als zodanig beschouwd voor de toepassing van de douanewetgeving;
- b) onder wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie : al hetgeen als zodanig wordt beschouwd met toepassing van een lijst die door de Koning wordt vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd besluit.

In afwijking van de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gelden voor de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie de voorschriften die door of krachtens deze wet zijn vastgesteld.

(1) Session 1990-1991.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1281/1. — Rapport, n° 1281/1. — Amendements, n°s 1281/2 à 3.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 2 juillet 1991. Adoption. Séance du 4 juillet 1991.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, transmis par le Sénat, n° 1898/1. — Amendements, n°s 1898/2 et 3. — Rapport, n° 1898/4. — Amendements, n° 1898/5 et 6.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 13 juillet 1991.

(1) Zitting 1990-1991.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Ontwerp van wet, nr. 1281/1 — Verslag, nt. 1281/2. — Amendementen, nrs 1281/3 tot 6.

Parlementaire handelingen. — Bespreking. Vergadering van 2 juli 1991. — Aanneming. Vergadering van 4 juli 1991.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Ontwerp van wet, overgezonden door de Senaat, nr. 1898/1. — Amendementen, nrs 1898/5 en 6.

Parlementaire handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 13 juli 1991.

Art. 2

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la liste des armes, des munitions et du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente, dont l'importation, l'exportation et le transit sont interdits.

Il soumet à un régime de licences l'importation, l'exportation et le transit des autres armes, munitions et matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente.

Art. 3

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions générales d'octroi et d'utilisation des licences, de même que les conditions particulières de non-réexportation, de transport et de destination finale en matière d'importation, d'exportation et de transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente.

Art. 4

Toute demande de licence d'exportation ou de transit est rejetée si, en rapport avec la situation du pays de destination, il apparaît que l'exportation ou le transit contreviendrait gravement aux intérêts extérieurs de la Belgique, ou aux objectifs internationaux que poursuit la Belgique et, plus particulièrement, contribuerait à une violation manifeste des droits de l'homme.

La demande de licence visée à l'alinéa 1^{er} est également rejetée lorsque le pays de destination :

— doit faire face à de graves tensions internes qui sont de nature à conduire à un conflit armé;

— est engagé dans une guerre civile;

— est dirigé par un Gouvernement qui soutient des actions terroristes ou le commerce de la drogue, ou s'y prête;

— a démontré qu'il ne respectait pas la clause de non-réexportation.

Art. 5

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, subordonner l'introduction des demandes ou la délivrance des formules de licences au paiement d'une redevance d'administration.

Art. 6

Sans préjudice des conditions générales fixées par le Roi, les ministres compétents, agissant conjointement, peuvent, au plus tard au moment de la déli-

Art. 2

De Koning stelt bij een in Ministerraad overlegd besluit de lijst vast van de wapens, de munitie en het speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie waarvan de in-, uit- en doorvoer verboden zijn.

Hij bepaalt voor de in-, uit- en doorvoer van de overige wapens en munitie en het overige speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie een stelsel van vergunningen.

Art. 3

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de algemene toekennings- en gebruiksvoorwaarden van de vergunningen, alsook de bijzondere voorwaarden inzake niet-wederuitvoer, vervoer en eindbestemming met betrekking tot de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

Art. 4

Elke aanvraag tot het verkrijgen van een uitvoer- of doorvoervergunning wordt verworpen indien, met betrekking tot de toestand in het land van bestemming, blijkt dat de uitvoer of de doorvoer in ernstige mate strijdig zou zijn met de externe belangen van België of met de internationale doelstellingen die België nastreeft en meer in het bijzonder zou bijdragen tot een klaarblijkelijke schending van de rechten van de mens.

De in het eerste lid bedoelde aanvraag wordt eveneens verworpen wanneer het land van bestemming :

— het hoofd moet bieden aan zware interne spanningen die van aard zijn om te leiden tot een gewapend conflict;

— in een burgeroorlog is vervlocht;

— onder een Regering staat die terreurdaden of de drughandel steunt of zich daartoe leent;

— bewezen heeft de clausule van niet-wederuitvoer niet na te leven.

Art. 5

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het indienen van de aanvragen of het afgeven van de vergunningsformulieren doen afhangen van het betalen van een administratieve vergoeding.

Art. 6

Onverminderd de door de Koning vastgestelde algemene voorwaarden kunnen de bevoegde Ministers, gezamenlijk, uiterlijk op het ogenblik van de

vrance des licences, imposer des conditions spéciales à l'octroi et à l'utilisation de celles-ci, soit par voie de règlements soit par voie d'instructions aux services chargés de la délivrance des licences.

Art. 7

Lorsque des circonstances spéciales le justifient, les ministres compétents agissant conjointement peuvent, par voie d'arrêté motivé, suspendre la validité ou ordonner le retrait des licences en cours.

Cependant, lorsque des circonstances exceptionnelles justifient des mesures urgentes, les ministres compétents peuvent, par voie d'instructions aux services chargés de la délivrance des licences, suspendre la validité des licences en cours, pour une période de soixante jours au maximum.

Les arrêtés pris en application du présent article, de même que les instructions susvisées peuvent contenir des dispositions particulières, notamment à propos des marchandises en cours de fabrication ou en cours de route.

Art. 8

Les organismes de crédit et d'assurance ne peuvent intervenir à titre définitif dans une transaction d'importation, d'exportation ou de transit d'armes, de munitions ou de matériel devant servir spécialement à un usage militaire qu'à la condition suspensive que le bénéficiaire du crédit ou de l'assurance ait obtenu une licence valable d'importation, d'exportation ou de transit, au moment où son contrat est devenu définitif et que son exécution doit commencer.

Art. 9

Les importateurs, exportateurs et transitaires, ainsi que les membres de leur personnel, les organismes de crédit ou d'assurance ainsi que les membres de leur personnel et toute autre personne concernée ou susceptible de l'être, directement ou indirectement, par l'importation, l'exportation ou le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente, sont tenus de fournir, à la demande des autorités compétentes, les informations et les documents, la correspondance et toute autre pièce, sous quelque forme que ce soit, permettant de vérifier si les dispositions arrêtées en vertu de la présente loi ont été respectées; les informations recueillies ne peuvent être utilisées qu'à cette fin.

afgifte van de vergunningen, inzake roekening en gebruik ervan bijzondere voorwaarden opleggen, ofwel bij wege van verordening, ofwel bij wege van onderrichtingen voor de met het afgeven van de vergunningen belaste diensten.

Art. 7

Wanneer bijzondere omstandigheden zulks wettigen, kunnen de bevoegde Ministers, gezamenlijk, bij gemotiveerd besluit de geldigheid van lopende vergunningen schorsen of de intrekking ervan bevelen.

Indien uitzonderlijke omstandigheden dringende maatregelen vereisen, kunnen de bevoegde Ministers evenwel de geldigheid van de lopende vergunningen voor een periode van maximum zestig dagen schorsen via onderrichtingen aan de met het afgeven van de vergunningen belaste diensten.

De met toepassing van dit artikel genomen besluiten alsook de voornoemde onderrichtingen kunnen bijzondere maatregelen bevatten, met name voor de goederen in aanmaak of de onderweg zijnde goederen.

Art. 8

De krediet- en verzekeringsinstellingen kunnen alleen definitief deel hebben aan een transactie inzake in-, uit- of doorvoer van wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel onder de opschortende voorwaarde dat de begunstigde van het krediet of van de verzekering een geldige vergunning heeft gekregen voor in-, uit- of doorvoer, op het ogenblik dat zijn contract definitief geworden is en er een begin van uitvoering moet worden aan gegeven.

Art. 9

Iedere in-, uit- of doorvoerder, alsook de leden van zijn personeel, de krediet- of verzekeringsinstellingen, alsook de leden van hun personeel en alle andere personen die, rechtstreeks of zijdelings, betrokken zijn of zouden kunnen zijn bij de in-, uit- of doorvoer van wapens, van munitie en van speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en van daaraan verbonden technologie, zijn gehouden om, op aanvraag van de bevoegde autoriteiten, alle inlichtingen te verstrekken en inzage te verlenen van documenten, correspondentie en alle andere stukken, in welke vorm ook, waardoor kan worden nagegaan of de krachtens deze wet vastgestelde bepalingen zijn nageleefd; de ingewonnen inlichtingen mogen alleen met dat doel worden gebruikt.

19774

MONITEUR BELGE — 10.09.1991 — BELGISCH STAATSBLED

Art. 10

Les infractions et les tentatives d'infraction aux dispositions prévues par la présente loi et ses mesures d'exécution sont punies conformément aux articles 231, 249 à 253 et 263 à 284 de la loi générale sur les douanes et accises.

Toutefois, l'emprisonnement sera de cinq ans au plus et l'amende de mille à un million de francs. En cas de récidive ces peines sont doublées.

Sont assimilés aux tentatives d'infractions visées au premier alinéa, toute expédition, tout transport ou toute détention d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente qui ont manifestement pour objet la réalisation d'une importation, d'une exportation ou d'un transit, à effectuer dans des conditions contraires aux dispositions prises en vertu de la présente loi.

Art. 11

Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire et des agents de l'Administration des Douanes et Accises, les agents de l'Inspection générale économique, ainsi que les agents commissionnés à cette fin par le ministre compétent, ont qualité pour rechercher et constater, même seuls, les infractions aux dispositions prises en vertu de la présente loi.

Les agents précités sont habilités à prendre copie des pièces mentionnées à l'article 9; ils sont habilités à conserver ces pièces contre remise d'un accusé de réception, lorsque celles-ci apportent la preuve d'une infraction à la présente loi ou contribuent à en apporter le constat.

Art. 12

La licence d'importation, d'exportation ou de transit peut être refusée pendant une période de un à six mois, selon les règles que le Roi établit par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à l'égard de toute personne physique ou morale qui :

— sans licence valable, importe, exporte ou fait passer en transit ou tente d'importer, d'exporter ou de faire passer en transit des armes, des munitions ou du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente;

— importe, exporte ou fait passer en transit ou tente d'importer, d'exporter ou de faire passer en transit des armes, des munitions ou du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente dont l'importation, l'exportation et le transit sont interdits en vertu de la présente loi et de ses mesures d'exécution;

Art. 10

De overtredingen en pogingen tot overtreding van de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbepalingen ervan worden bestraft overeenkomstig de artikelen 231, 249 tot 253 en 263 tot 284 van de algemene wet inzake douane en accijnzen.

De gevangenisstraf bedraagt echter ten hoogste vijf jaar en de boete duizend tot één miljoen frank. Bij herhaling worden deze straffen verdubbeld.

Met poging tot overtreding als bedoeld in het eerste lid wordt gelijkgesteld het verzenden, vervoeren of voorhanden hebben van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie met het kennelijk doel ze in-, uit- of door te voeren onder omstandigheden die strijdig zijn met krachtens deze wet uitgevaardigde bepalingen.

Art. 11

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie en van de ambtenaren van de Administratie der Douane en Accijnzen, zijn de ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie alsook de daartoe door de bevoegde Minister aangestelde ambtenaren of beambten bevoegd om, zelfs alleen optredend, overtredingen van krachtens deze wet uitgevaardigde bepalingen op te sporen en vast te stellen.

Deze ambtenaren hebben het recht afschrift te nemen van de in artikel 9 vermelde stukken; ze hebben het recht ze te behouden, tegen afgifte van een ontvangstbewijs, wanneer ze een overtreding van deze wet bewijzen of tot het bewijs ervan bijdragen.

Art. 12

De in-, uit- of doorvoervergunning kan, volgens de door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit vastgestelde regels, voor een periode van een maand tot zes maanden worden geweigerd ten aanzien van iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die :

— zonder geldige vergunning wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, in-, uit- of doorvoert of tracht in-, uit- of door te voeren;

— wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, waarvan de in-, uit- en doorvoer verboden worden door de wet en de uitvoeringsbesluiten daarvan, in-, uit- of doorvoert of tracht in-, uit- of door te voeren;

— s'est livrée ou a participé à un détournement de trafic en ce qui concerne des armes, des munitions ou du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente en infraction aux mesures prises en exécution de l'article 4 de la présente loi;

— a fourni des informations inexactes ou incomplètes en vue d'obtenir des licences d'importation, d'exportation ou transit d'armes, de munitions ou de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente;

— s'abstient de fournir les informations et documents visés à l'article 9 de la présente loi ou fournit ces informations et ces documents sous une forme inexacte ou incomplète.

Art. 13

L'article 1^{er}, § 2, 2^o, de la loi du 3 janvier 1933, relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, modifiée par la loi du 30 janvier 1991, est complété comme suit:

« h) par la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente. »

Art. 14

Le Gouvernement fait annuellement rapport au Parlement sur l'application de la présente loi. Ce rapport traitera notamment de l'évolution des exportations, des problèmes particuliers qui se sont posés et des modifications éventuelles à la réglementation et aux procédures.

Art. 15

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Motril, le 5 août 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,
W. CLAES

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

Le Ministre du Commerce extérieur,
R. URBAIN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

— zich heeft geleend tot of heeft medegewerkt aan een ombuiging van het handelsverkeer in wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie in overtreding van de met toepassing van artikel 4 van de wet getroffen maatregelen;

— onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt heeft met het oog op het verkrijgen van in-, uit- of doorvoervergunningen voor wapens, munitie of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie;

— zich onthoudt van het verstrekken van inlichtingen en documenten, bedoeld in artikel 9 van deze wet, of deze inlichtingen en deze documenten in een onjuiste of onvolledige vorm verstrekt.

Art. 13

Artikel 1, § 2, 2^o, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, gewijzigd door de wet van 30 januari 1991, wordt aangevuld als volgt:

« h) de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie ».

Art. 14

De Regering brengt ieder jaar verslag uit aan het Parlement over de toepassing van deze wet. Dit verslag zal met name handelen over de ontwikkeling van de export, over de bijzondere problemen die zijn gerezen en over de eventuele wijzigingen van de reglementering en de procedures.

Art. 15

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekend gemaakt.

Gegeven te Motril, 5 augustus 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,
W. CLAES

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

De Minister van Buitenlandse Handel,
R. URBAIN

Met 's lands zegel gezegeld

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

ANNEXE II

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 93 — 810

Arrêté royal réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, a confié au Roi certaines de ses dispositions d'exécution, en vertu de ses articles 1er, 2, 3, 5, 12 et 15.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL,
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 93 — 810

Koninklijk besluit tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, heeft, in toepassing van zijn artikelen 1, 2, 3, 5, 12 en 15, aan de Koning sommige van zijn uitvoeringsbepalingen toevertrouwd.

Le présent arrêté répond à ces préoccupations.

Article 1er. Cet article précise que, pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par « la loi », la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

L'article 1er, premier alinéa, b, de la loi précitée, a confié au Roi l'établissement de la liste exhaustive des armes, munitions et matériel devant servir spécialement à un usage militaire, et de la technologie y afférente.

L'article 2 du présent arrêté donne suite à cette demande, la liste concernée est jointe en annexe.

Le champ d'application de cette liste couvre d'une part, les agents toxicologiques et biologiques, tout vecteur ayant pour effet de causer des préjudices à l'environnement ou aux récoltes, et d'autre part, les armes, munitions et matériel devant servir spécialement à un usage militaire. En ce qui concerne ces armes, munitions et matériel, sont inclus dans la liste, non seulement leurs composants, parties et pièces détachées, accessoires, et les logiciels spécialement conçus, mais également :

- a) la technologie spécifiquement destinée au développement, à la fabrication, à la conception d'installations de production;
- b) l'exploitation d'installations de production;
- c) la maintenance d'installations de production;
- d) les machines, appareils et outillage spécialement conçus pour la fabrication, l'essai et le contrôle des armes, munitions et matériel devant servir spécialement à un usage militaire, de leurs composants, parties, pièces détachées, accessoires et logiciels.

Tout autre équipement et matériel devant servir pour le soutien d'actions militaires tombent également dans le champ d'application de la loi (cf. 2e catégorie, 1re section A 19).

Cependant, la présente liste n'inclut pas les matières et équipements nucléaires. L'exportation de ces matières et équipements étant déjà régie par la loi du 9 février 1981 relative aux conditions d'exportation des matières et équipements nucléaires, ainsi que des données technologiques nucléaires, et par l'arrêté royal du 12 mai 1989 relatif au transfert à destination de pays non dotés d'armes nucléaires, de matières nucléaires, des équipements nucléaires, des données technologiques nucléaires et leurs dérivés.

La Belgique a adhéré le 2 mai 1975 au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, par lequel elle s'est engagée à n'acquiescer d'aucune manière des armes nucléaires ou autre dispositif nucléaire.

Art. 3. a) L'article 3, premier alinéa, classifie dans une première catégorie de la liste dressée en vertu de l'article 2, les armes, munitions et matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, dont l'importation, l'exportation et le transit sont interdits.

Cette liste tient compte des renoncements auxquels la Belgique a consenti en droit international en ce qui concerne certains types d'armes, ainsi que des éléments connus des travaux en cours à la Conférence du Désarmement à Genève, à laquelle la Belgique participe.

A. Armes chimiques et bactériologiques.

La Belgique a adhéré à la Déclaration faite à La Haye le 29 juillet 1899 selon laquelle « les puissances contractantes s'interdisent l'emploi de projectiles qui ont pour but unique de répandre des gaz asphyxiants ou délétères ». La Belgique a déposé les instruments de ratification à cette Déclaration le 4 septembre 1900.

Cette interdiction a été réitérée après la première guerre mondiale par le « Protocole pour l'interdiction de l'emploi en temps de guerre de gaz asphyxiants, toxiques ou autres et d'agents bactériologiques », fait à Genève le 17 juin 1925. Ce protocole étendait notamment l'interdiction de 1899 aux armes bactériologiques. La Belgique y a adhéré le 4 décembre 1928.

Le paragraphe 1er du point A) : Armes chimiques et bactériologiques, reprend les termes de la prohibition contenue dans le Protocole de Genève de 1925. Les marchandises dont l'importation, l'exportation et le transit sont interdites sont celles qui sont destinées à l'emploi prohibé par le Protocole, à l'exception des moyens bactériologiques traités au paragraphe 2. Il s'agit soit d'armes chimiques prêtes à cet emploi, et destinées à cette fin, soit de marchandises, équipements ou technologies permettant de s'en doter et destinées à cette fin.

Le paragraphe 2 du point A) concerne ce qui est visé par moyens bactériologiques dans le Protocole de Genève de 1925, ainsi que ce qui fait l'objet de prohibitions dans la Convention sur l'interdiction

Onderhavig besluit beantwoordt aan deze bezorgdheid.

Artikel 1. Dit artikel bepaalt dat, voor de toepassing van het besluit, onder « de wet » moet worden verstaan de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie.

Art. 2. Artikel 1, le lid, b, van voornoemde wet heeft aan de Koning opgedragen de exhaustieve lijst vast te stellen van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie.

Artikel 2 van onderhavig koninklijk besluit beantwoordt aan deze vraag, de bedoelde lijst wordt in bijlage gevoegd.

Het toepassingsgebied van deze lijst dekt enerzijds de toxicologische en biologische agentia, elk verspreidingsmiddel dat als uitwerking heeft om schade te berokkenen aan het milieu of aan de oogst, en anderzijds de wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel. Voor wat de wapens, munitie en materieel betreft, zijn in de lijst benevens de samenstellende delen, delen en onderdelen, toebehoren, en speciaal ontworpen programmatuur, eveneens begrepen :

- a) de technologie die specifiek bestemd is voor de ontwikkeling, de productie, het testen, het ontwerpen van productie-inrichtingen;
- b) de uitbuiting van productie-inrichtingen;
- c) het onderhoud van productie-inrichtingen;
- d) de machines, apparaten en materieel speciaal ontworpen voor de productie, het testen en de controle van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, hun samenstellende delen, delen, onderdelen, toebehoren en programmatuur.

Alle andere ter ondersteuning van militaire acties dienstige uitrustingen en dito materieel vallen eveneens onder toepassing van de wet (cf. 2e categorie, 1e afdeling, A 19).

De huidige lijst bevat nochtans de kernmaterialen en kernuitrustingen niet; de uitvoer van deze materialen en uitrustingen is reeds gereguleerd door de wet van 9 februari 1981 houdende de voorwaarden voor export van kernmaterialen en kernuitrustingen, alsmede van technologische gegevens, en door het koninklijk besluit van 12 mei 1989 betreffende de overdracht aan niet-kernwapenstaten van kernmaterieel, kernuitrustingen, technologische gegevens en hun afgeleiden.

België is op 2 mei 1975 toegetreden tot het Niet-Profileratieverdrag, waardoor het zich ertoe verbonden heeft op geen enkele wijze kernwapens of enige andere kernuitrusting te verwerven.

Art. 3. a) De wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie waarvan de in-, uit- en doorvoer verboden zijn, worden door artikel 3, eerste lid, ingedeeld in een eerste categorie van de lijst die opgesteld is krachtens artikel 2.

Deze lijst houdt rekening met datgene waarvan België in het internationaal recht bereid geweest is af te zien met betrekking tot bepaalde types van wapens, evenals met de gekende gegevens van de lopende werkzaamheden van de Conferentie voor Ontwapening te Genève, waaraan België deelneemt.

A. Chemische en bacteriologische wapens.

België is toegetreden tot de Verklaring gedaan te 's Gravenhage op 29 juli 1899 naar luid waarvan « de verdragsluitende Mogendheden zich het gebruik van projectielen ontzeggen die uitsluitend ten doel hebben het verspreiden van verstikkende of dodelijke gassen ». België heeft de akten van bekrachtiging van de Verklaring neergelegd op 4 september 1900.

Dit verbod werd na de Eerste Wereldoorlog herhaald in het « Protocol betreffende het verbod van het gebruik in de oorlog van stik-, gift- of dergelijke gassen en van bacteriologische middelen », gedaan te Genève op 17 juni 1925. Dit Protocol had inzonderheid tot doel het in 1899 ingestelde verbod uit te breiden tot de bacteriologische wapens. België is tot dit Protocol toegetreden op 4 december 1928.

Paragraaf 1 van punt A) : Chemische en bacteriologische wapens, neemt de termen over van het verbod vervat in het Protocol van Genève van 1925. De goederen waarvan de in-, uit- en doorvoer verboden zijn, zijn deze die bestemd zijn voor het door het Protocol verboden gebruik, met uitzondering van de bacteriologische middelen behandeld in paragraaf 2. Het betreft hetzij chemische wapens die tot dat gebruik klaargemaakt en daartoe bestemd zijn, hetzij goederen, uitrustingen of technologieën die het mogelijk maken erover te beschikken en daartoe bestemd zijn.

Paragraaf 2 van punt A) betreft wat in het Protocol van Genève van 1925 beoogd wordt met bacteriologische middelen, alsook wat onder de verbodsbepalingen valt van de Conventie inzake de

de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction, faite à Londres, Moscou et Washington le 10 avril 1972, convention à laquelle la Belgique a adhéré le 15 mars 1979.

Il reprend dans ses alinéas a) et b) ce qui fait l'objet des interdictions stipulées à l'article 2 de la loi du 10 juillet 1978 portant approbation de la dite convention, en définissant cependant des interdictions d'importation, d'exportation et de transit qui ne sont pas explicitement prévues dans la convention, ni dans la loi du 10 juillet 1978.

Dans son alinéa c), ce même paragraphe s'inspire de l'article III de la convention par lequel la Belgique s'est engagée « à ne pas aider, encourager ou inciter de quelque manière que ce soit un Etat, un groupe d'Etats ou une organisation internationale à fabriquer ou à acquérir de toute autre façon l'un quelconque des dits agents, toxines, armes, équipements ou vecteurs ». L'alinéa c) concerne des biens non visés aux alinéas a) et b) mais qui permettent de les acquérir même si ce qui est importé, exporté ou fait l'objet d'un transit n'est pas spécifiquement conçu pour la dite acquisition; ces opérations sont interdites dès lors que ces biens sont destinés à cette fin ou lorsqu'ils sont destinés à l'emploi à la guerre de moyens bactériologiques, prohibé par le Protocole de Genève de 1925.

Il s'agit dans ce paragraphe 2 d'interdire de coopérer sciemment à la fabrication ou à l'usage d'armes bactériologiques par des opérations de commerce international portant sur n'importe quel type de biens.

Le paragraphe 3 de ce même point A reprend la liste des produits chimiques qui est agréée à titre provisoire à la Conférence à Genève, comme n'ayant présentement guère d'autre usage connu que l'armement chimique, sauf à des fins spécifiques limitativement énumérées et en quantité strictement compatibles avec ces fins.

B. Techniques de modification de l'environnement.

La Belgique a adhéré le 12 juillet 1982 à la « Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou à toutes autres fins hostiles », faite à New York le 10 décembre 1978.

La loi du 3 juin 1982 a approuvée cette Convention. Le présent arrêté reprend l'interdiction prévue dans cette convention, en l'appliquant à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises concernées et de leur technologie.

C. Autres armes et munitions prohibées.

La loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions a déterminé l'interdiction de vente de certaines armes et munitions; une telle interdiction s'applique également par définition à l'importation, à l'exportation et au transit de ces mêmes armes et munitions.

b) L'article 3, deuxième et troisième alinéas, classe en une deuxième catégorie de la liste établie en vertu de l'article 2, les armes, munitions et matériels devant servir spécialement à un usage militaire et la technologie y afférente, dont soit l'exportation et le transit, soit l'importation, sont soumis à licence.

En pratique, toutes les marchandises figurant dans la section 1 (exportation et transit) de cette catégorie sont déjà soumises à licence, car elle regroupe les armes, les munitions et le matériel devant servir spécialement à un usage militaire, leurs composants, pièces détachées, accessoires, logiciels, figurant dans la liste internationale de matériel de guerre adoptée au COCOM.

Ont été ajoutés à cette liste les autres équipements et matériel devant servir pour le soutien d'actions militaires, rendant ainsi obligatoire une demande de licence pour l'exportation de ces équipements et matériel lorsque le fournisseur, exportateur ou transitaire ignore pas la finalité militaire de la destination du bien.

Quant à la section 2 (importation), la liste est moins étendue, ce qui répond également à la pratique actuelle.

Il ne s'avère pas nécessaire d'entraver l'importation de certains matériels (électroniques, photographiques, ...) à finalité militaire dont l'industrie pourrait avoir besoin, sachant que le transit ou la réexportation, éventuellement après transformation, seront en tout cas contrôlés sur base de la liste, section 1.

Au surplus, la philosophie de la loi est surtout de contrôler l'exportation et le transit.

c) Les dispositions de l'article 3 s'appliquent sans préjudice de nos engagements internationaux, notamment au sein de l'OTAN, de Benelux et de la CEE. Ainsi, par exemple, le régime des licences a été complètement aboli pour les échanges de toutes les marchandises à l'intérieur des pays du Benelux.

produktie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxiwepens en inzake de vernietiging van deze wapens, opgesteld te Londen, Moskou en Washington op 10 april 1972. België is toegetreden tot deze Conventie op 15 maart 1979.

In de leden a) en b) van deze paragraaf wordt overgenomen waarop de verbodsbepalingen van toepassing zijn, vervat in artikel 2 van de wet van 10 juli 1978 houdende goedkeuring van deze Conventie, terwijl nochtans verbodsbepalingen worden vastgesteld op de in, uit- en doorvoer welke niet expliciet voorgeschreven zijn in bedoelde Conventie, noch in de wet van 10 juli 1978.

Het lid c) van diezelfde paragraaf is ingegeven door artikel III van de Conventie waarbij België zich ertoe verbonden heeft « nog op geenierlei wijze een Staat, een groep van Staten of een internationale organisatie te helpen, aan te moedigen of te bewegen zulke agentia, toxines, wapens, uitrustingen of verspreidingsmiddelen te vervaardigen of anderszins te verwerven ». Het lid c) betreft goederen die niet zijn bedoeld in de leden a) en b), maar die het mogelijk maken deze te verwerven, zelfs indien hetgeen is in, uit- of doorgevoerd niet specifiek voor voormelde verweving is bedoeld; deze verrichtingen zijn verboden zodra de goederen daartoe zijn bestemd of zodra zij bestemd zijn voor de aanwending van bacteriologische middelen in de oorlog, verboden door het Protocol van Genève van 1925.

De bedoeling van paragraaf 2 bestaat erin een verbod op te leggen tot het bewust medewerking verlenen aan de vervaardiging of aanwending van bacteriologische wapens door middel van internationale handelsverrichtingen met betrekking tot gelijk welk type van goederen.

Paragraaf 3 van hetzelfde punt A neemt de lijst over van de chemische producten waarvan op de Conferentie voor Ontwapening te Genève voorlopig is aangenomen dat zij thans bijna geen andere gekende aanwending kennen dan de chemische bewapening, tenzij dan voor vreedzame doeleinden die beperkend zijn opgesomd en in een hoeveelheid die strikt verenigbaar is met die bestemming.

B. Milieuveranderingstechnieken.

België is op 12 juli 1982 toegetreden tot de « Conventie inzake het verbod van militair of enig ander vijandelijk gebruik van milieuveranderingstechnieken », gedaan te New York op 10 december 1978.

Deze Conventie werd goedgekeurd door de wet van 3 juni 1982. Onderhavig besluit neemt het verbod voorzien in de bedoelde Conventie over en maakt het van toepassing op de in-, uit- en doorvoer van de desbetreffende goederen en van hun technologie.

C. Andere verboden wapens en munitie.

De wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie verbiedt de verkoop van sommige wapens en munitie; een dergelijk verbod is per definitie eveneens van toepassing op de in-, uit- en doorvoer van dezelfde wapens en munitie.

b) Artikel 3, tweede en derde lid, bepaalt in een tweede categorie van de lijst die krachtens artikel 2 werd opgesteld, de wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verboden technologie, die hetzij bij de uit- of doorvoer, hetzij bij de invoer, aan vergunning onderworpen zijn.

In de praktijk zijn alle goederen die voorkomen in de eerste afdeling (uitvoer en transit) van deze categorie reeds aan vergunning onderworpen, want zij hergroepen de wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, hun samenstellende delen, onderdelen, toebehoren, programmatuur, die voorkomen in de door de COCOM aangenomen internationale lijst van oorlogsmaterieel.

De andere ter ondersteuning van militaire acties dienstige uitrustingen en dito materieel werden aan deze lijst toegevoegd; aldus is een aanvraag om vergunning verplicht voor deze uitrustingen en materieel, wanneer de leverancier, uitvoerder of doorvoerder zeer goed de militaire finaliteit van de bestemming van de goederen kent.

De in de afdeling 2 (invoer) bepaalde lijst is minder uitgebreid, hetgeen eveneens strookt met de huidige praktijk.

Het blijkt niet nodig de invoer te bemoeilijken van bepaald materieel met militaire finaliteit (elektronisch materieel, fotografisch materieel, ...) waarvan de industrie behoefte kan hebben, vermits de doorvoer of de wederuitvoer, eventueel na verwerking, in ieder geval op grond van de lijst, afdeling 1, zal gecontroleerd worden.

Overigens is de wet er meer bepaald op gericht de uit- en doorvoer onder toezicht te houden.

c) De bepalingen van artikel 3 gelden onverminderd onze internationale verplichtingen, inzonderheid binnen de NAVO, de Benelux en de EEG. Zo, bijvoorbeeld, werd binnen de landen van de Benelux het stelsel van de vergunningen volledig afgeschaft.

Pour les armes et munitions, une procédure de consultation a cependant été mise en place au sein des administrations du Benelux; elle consiste à demander l'avis du partenaire lorsque les marchandises faisant l'objet d'une demande d'exportation proviennent de ce pays partenaire.

En ce qui concerne les dispositions du Traité CEE, celles-ci permettent à « tout Etat membre de prendre les mesures qu'il estime nécessaires à la protection des intérêts essentiels de sa sécurité et qui se rapportent à la production ou au commerce d'armes, de munitions et de matériel de guerre » (article 223) et n'excluent pas la possibilité de restriction, pour des raisons de sécurité publique, aux échanges intra-communautaires (article 30).

La suppression des postes douaniers aux frontières intérieures de la CEE à partir du 1er janvier 1993 et la mise en place éventuelle d'une politique extérieure commune en matière d'armes et de munitions pourraient conduire la Belgique à devoir modifier son régime. La réglementation proposée permet d'y faire face.

Art. 4. L'article 4 établit un lien en ce qui concerne l'importation et l'exportation des armes et des munitions avec les dispositions de la loi du 3 janvier 1933, modifiée par la loi du 30 janvier 1991, relative à l'agrément des armuriers.

Lorsque la personne qui demande une licence est, par la profession exercée, soumise à la procédure d'agrément prévue par la loi de 1933, se demande ne sera recevable que dans la mesure où elle se trouve en règle vis-à-vis de cette loi.

Cette condition n'est évidemment pas applicable au commerce des marchandises visées dans l'annexe au présent arrêté mais qui ne tombent pas dans le champ d'application de la loi du 3 janvier 1933.

Il est indispensable de prévoir dans l'arrêté royal d'exécution de la loi du 5 août 1991 que le gouverneur de province, lorsqu'il décide, en vertu de l'article 2, § 2 de la loi du 3 janvier 1933, de la suspension, du retrait ou de la limitation d'un agrément, soit tenu d'en avvertir l'Office central des contingents et licences, en même temps qu'il en opère la notification au titulaire de l'agrément.

Cette mesure de retrait, de suspension ou de limitation de l'agrément doit, en effet, entraîner un retrait, une suspension ou une limitation des licences en cours dont dispose l'intéressé.

En sens inverse, il semble indiqué que l'Office central des contingents et licences avise le gouverneur de province concerné de toute sanction prise en application de l'article 12 de la loi du 5 août 1991. C'est ce qui est prévu à l'article 11, § 7, de l'arrêté.

Art. 5. Une autre condition de recevabilité de la demande de licence d'exportation ou de transit est la présentation des documents requis prouvant la destination finale.

A cette fin, un certificat international d'importation ou de destination finale sera exigé lors de l'introduction de la demande de licence d'exportation.

Quant à la demande de licence de transit, elle devra être accompagnée d'un document, émanant des autorités du pays de provenance des marchandises, prouvant à suffisance que celles-ci autorisent l'exportation vers le pays indiqué.

En outre, le demandeur de licence d'exportation et de transit devra s'engager par écrit d'exporter ou de faire transiter la marchandise conformément aux conditions de la licence.

Cet engagement formel est un élément important en cas d'application de l'article 12 de la loi (sanction administrative).

Art. 6. Cet article prévoit que les demandes de licences d'exportation et de transit doivent être transmises sans délai au Ministre compétent.

Pour ces licences, la compétence est définie par l'arrêté royal du 16 mars 1992.

Art. 7. Les dispositions de cet article font obligation aux exportateurs de fournir à l'Administration la preuve que les marchandises sont effectivement et réellement arrivées dans le pays de destination autorisé.

L'absence de vouloir fournir cette preuve constituera un élément en vue de l'application d'éventuelles sanctions prévues par la loi.

Art. 8. L'article 8 précise que les conditions générales d'octroi et d'utilisation des licences sont celles qui régissent le système général des licences et qui en définissent le statut, notamment la validité et les conditions de nullité des licences.

Pour de wapens en munitie werd nochtans een consultatieprocedure ingesteld in de schoot van de administraties van de Benelux, waarbij het advies van de partner wordt gevraagd wanneer de goederen, die het voorwerp zijn van een aanvraag om uitvoer, afkomstig zijn van dit partnerland.

Wat de bepalingen van het E.E.G.-Verdrag betreft, blijft het mogelijk voor elke Lid-Staat om de maatregelen te nemen die hij noodzakelijk acht voor de bescherming van de wezenlijke belangen van zijn veiligheid en die betrekking hebben op de produktie van of de handel in wapens, munitie en oorlogsmateriaal » (artikel 223) en blijft het mogelijk, om redenen van openbare veiligheid, het intra-communautaire verkeer te beperken (artikel 30).

De afschaffing van de douaneposten aan de binnengrenzen van de E.E.G. per 1 januari 1993 en het gebeurelijk instellen van een gemeenschappelijk buitenlands beleid in verband met wapens en munitie kunnen er aanleiding toe geven dat België zijn stelsel moet wijzigen. De voorgestelde reglementering laat deze mogelijkheid open.

Art. 4. Artikel 4 legt een verband voor wat betreft de in- en uitvoer van wapens en munitie met de wet van 3 januari 1933, gewijzigd bij de wet van 30 januari 1991, betreffende de erkenning van wapenhandelaars.

Wanneer hij die een vergunning aanvraagt wegens het beroep dat hij uitoefent onderworpen is aan de procedure van erkenning ingesteld door de wet van 1933, zal zijn aanvraag slechts onvankelijk zijn voor zover hij in regel blijkt t.a.v. de bepalingen van deze wet.

De vereiste om over deze erkenning te beschikken is vanzelfsprekend niet van toepassing op de handel in goederen die weliswaar in bijlage bij het besluit zijn genoemd, maar niet onder de toepassing vallen van de wet van 3 januari 1933.

Het is onontbeerlijk in het koninklijk besluit ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1991 te bepalen dat de Provinciegouverneur, wanneer hij bij toepassing van artikel 2, § 2, van de wet van 3 januari 1933 besluit over het schorsen, het intrekken of het beperken van een toegekende erkenning, ertoe gehouden is daarvan de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen te verwittigen, simultaan met de kennisgeving aan de titularis van de erkenning.

Deze maatregel tot intrekken, schorsen of beperken van de erkenning moet, inderdaad, het intrekken, het schorsen of het beperken meebrengen van de lopende vergunningen waarover de betrokkene beschikt.

Anderzijds, blijkt het aangewezen dat de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen de betrokken Provinciegouverneur inlicht wanneer een sanctie wordt getroffen bij toepassing van artikel 12 van de wet van 5 augustus 1991. Deze beschikking vindt men terug in § 7 van artikel 11 van het besluit.

Art. 5. Een andere voorwaarde voor ontvankelijkheid van de aanvraag om uitvoer- of doorvoervergunning is het voorleggen van de nodige documenten die de eindbestemming bewijzen.

Daartoe moet bij de aanvraag om uitvoervergunning een internationaal invoercertificaat of een eindbestemmingscertificaat worden voorgelegd.

De aanvraag om doorvoervergunning, anderzijds, dient gestaafd door een document dat uitgaat van de autoriteiten van het land van herkomst en waarbij afdoevend wordt aangegeven dat zij de uitvoer naar het aangeduide land van bestemming toelaten.

Daarenboven moet de aanvrager van de uit- en doorvoervergunning er zich schriftelijk toe verbinden de goederen uit of door te voeren in overeenstemming met de voorwaarden van de vergunning.

Deze formele verbintenis vormt een belangrijk element in geval van toepassing van artikel 12 van de wet (administratieve sanctie).

Art. 6. Dit artikel bepaalt dat de aanvragen voor uitvoer- en doorvoervergunning dadelijk aan de bevoegde Minister worden voorgelegd.

Voor deze vergunningen werd de bevoegdheid vastgelegd bij koninklijk besluit van 16 maart 1992.

Art. 7. De bepalingen van dit artikel verplichten de uitvoerders om aan de Administratie het bewijs te leveren dat de goederen effectief en reëel in het toegestane land van bestemming zijn toegekomen.

Bij gebrek dit bewijs te willen leveren, ontstaat een grondslag voor de gebeurelijke toepassing van de sancties die door de wet voorzien zijn.

Art. 8. Artikel 8 bepaalt dat de algemene voorwaarden van toekenning en gebruik van de vergunningen deze zijn die gelden voor het algemeen stelsel van vergunningen en die er het statuut van bepalen, inzonderheid wat de geldigheid en de voorwaarden van nietigheid van de vergunningen betreft.

Ces conditions générales d'octroi et d'utilisation permettent, par ailleurs, de tenir compte de certaines situations particulières, notamment de l'exécution de programmes de compensation ou d'accords de coopération en matière de développement, de mise au point, de coproduction et d'entretien de matériel de guerre, conclus avec les partenaires de pays membres de l'Alliance atlantique.

L'application des conditions générales d'octroi et d'utilisation, telles que définies par l'arrêté royal du 24 octobre 1982, entraîne l'obligation de paiement de la redevance administrative lors de la délivrance des formules de licence sur base de la loi du 5 août 1991.

Art. 9. Les dispositions de cet article établissent des conditions particulières d'octroi de licences d'exportation ou de transit pour les marchandises visées par l'arrêté royal et qui sont relatives aux modalités du transport des marchandises jusqu'à leur arrivée à destination.

S'il y a lieu, l'obligation peut être imposée d'informer l'Inspection générale économique du Ministère des Affaires économiques, trois jours ouvrables à l'avance, des modalités et du jour et de l'heure de l'exportation, de manière à contribuer à un renforcement des contrôles.

Art. 10. Les dispositions de cet article doivent contribuer à un renforcement du contrôle du transport des marchandises vers le pays de destination, en vue d'éviter leur détournement vers d'autres destinations.

L'utilisation de la mention « mer » est ainsi interdite, lorsqu'il s'agit de navires transportant des armes, des munitions et du matériel devant servir spécialement à un usage militaire.

Une disposition analogue (§ 2) concerne le trafic aérien.

Art. 11. L'article 12 de la loi dispose que la licence d'importation, d'exportation ou de transit peut être refusée à l'égard de toute personne physique ou morale, pendant une période de un à six mois, dans les cas déterminés par la loi et selon les règles établies par le Roi.

L'article 11 du présent arrêté établit les règles de l'application de cette sanction administrative aux opérateurs qui ont, soit effectué, soit tenté d'effectuer des importations, des exportations ou des transits d'armes, de munitions, de matériel devant servir à un usage militaire ou de la technologie y afférente, en infraction à la loi.

A cet égard, il est indispensable que l'Office central des contingents et licences dispose des informations complètes et certaines au sujet du comportement des opérateurs économiques en cause; or, certaines informations ne peuvent être recueillies qu'à des sources extérieures, ainsi par exemple des constatations relatives à des importations, des exportations ou des opérations de transit effectuées sans licence valable, ou relatives à des opérations effectuées pour des armes interdites.

Dès lors, le 1^{er} paragraphe de l'article 11 fait obligation aux administrations qui se trouvent à la source de constatations des faits visés, c'est-à-dire celles des Douanes et Accises, de l'Inspection générale économique et du Banc d'Épreuve des armes à feu, d'informer sans délai l'Office central des contingents et licences des constats et informations susceptibles de constituer dans le chef des opérateurs concernés des infractions ou des tentatives d'infractions à la loi.

Le 2^e paragraphe fait obligation à toutes les administrations publiques, en ce compris les administrations régionales et provinciales, de fournir à l'O.C.C.L. les informations qu'elles détiendraient et qui seraient sollicitées par l'O.C.C.L. en vue de l'identification d'infractions à la présente loi.

Les paragraphes 3 et 4 déterminent la procédure préalable à la prise de sanction. Cette procédure tient compte de la recommandation du Conseil d'État formulée dans l'avis qu'il a émis le 7 mars 1991 au sujet de l'avant-projet de loi modifiant la loi du 11 septembre 1982 relative à l'importation, l'exportation et au transit des marchandises, lequel contient une disposition analogue à l'article 12 de la loi du 5 août 1991.

En ce qui concerne cette sanction administrative, l'avis en cause précisait « qu'il y aurait lieu de prévoir que l'intéressé sera préalablement entendu en sa défense, ou pour le moins dûment convoqué ».

Le paragraphe 5 attribue au ministre compétent, c'est-à-dire le ministre qui a autorisé sur l'Office central des contingents et licences, le pouvoir de décision de la sanction administrative.

Le paragraphe 6 détermine la procédure de notification de la décision de sanction et règle l'entrée en vigueur.

Le paragraphe 7 a déjà été annoncé dans le commentaire à l'article 4 de l'arrêté.

De algemene voorwaarden van toekenning en gebruik laten overigens toe rekening te houden met bepaalde bijzondere situaties, inzonderheid met de toepassing van compensatie-programma's of van samenwerkingsakkoorden met partners in de Navo-landen m.b.t. de ontwikkeling, de opuntstelling, de coproductie en het onderhoud van oorlogsmaterieel.

Door deze algemene toekennings- en gebruiksvoorwaarden, zoals bepaald bij het koninklijk besluit van 24 oktober 1982, van toepassing te maken, wordt tevens de administratieve vergoeding opgelegd bij de afgifte van de vergunningen die krachtens de wet van 5 augustus 1991 worden uitgereikt.

Art. 9. De bepalingen van dit artikel stellen de bijzondere voorwaarden vast voor de toekenning van uit- en doorvoervergunningen voor de goederen die door het koninklijk besluit worden bedoeld en die betrekking hebben op de modaliteiten van het vervoer van de goederen tot aan hun aankomst t.b. bestemming.

Wanneer daartoe aanleiding bestaat, kan de verplichting worden opgelegd de Economische Algemene Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken drie werkdagen vooraf te informeren over de modaliteiten en over de dag en het uur van de uitvoer, ten einde op die manier tot een versterkte controle bij te dragen.

Art. 10. De bepalingen van dit artikel dienen bij te dragen tot een versterking van de controle op het vervoer van de goederen naar het land van bestemming, teneinde het afleiden van de goederen naar andere bestemmingen te voorkomen.

Het gebruik van de bestemming « open zee » wordt daarbij verboden wanneer het gaat over schepen die wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel vervoeren.

Een gelijkaardige bepaling wordt ingelast m.b.t. het luchtvervoer (§ 2).

Art. 11. Artikel 12 van de wet bepaalt dat, in de door de wet bepaalde gevallen en volgens de door de Koning vastgelegde regels, ten aanzien van iedere natuurlijke of rechtspersoon die in-, uit- of doorvoervergunning, voor een periode van één tot zes maanden, kan geweigerd worden.

Artikel 11 van dit ontwerp beoogt de regels voor de toepassing van deze administratieve sanctie vast te stellen, ten overstaan van de operatoren die, in inbreuk op de wet, wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, in-, uit- of doorvoeren, of trachten in-, uit-, of door te voeren.

In dit opzicht is het onontbeerlijk dat de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen over volledige en juiste gegevens beschikt betreffende het gedrag van de bedoelde economische operatoren. Welnu, sommige inlichtingen kunnen slechts buiten de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen worden ingewonnen, zoals bijvoorbeeld de vaststellingen met betrekking tot de in-, uit- en doorvoerverrichtingen die zonder vergunning werden verwezenlijkt, of betreffende verrichtingen i.v.m. verboden wapens.

Daarom verplicht lid 1 van artikel 11 de besturen die de beoogde feiten vaststellen, d.w.z. deze van de Douane en Accijnzen, van de Economische Algemene Inspectie en van de Proefbank voor vuurwapens, om onverwijld de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen in te lichten over de vaststellingen en de inlichtingen die van aard zijn om ten overstaan van de betrokken operatoren inbreuken of pogingen tot inbreuk op de wet vast te stellen.

Het tweede lid verplicht ieder openbaar bestuur, met inbegrip van de regionale en provinciale besturen, om aan de C.D.C.V. alle inlichtingen te verstrekken waarover het zou beschikken en die door de C.D.C.V. zouden worden opgevraagd met het oog op de vaststelling van inbreuken op de wet.

De leden 3 en 4 bepalen de procedure die aan de sanctie voorafgaat. Deze procedure houdt rekening met de aanbeveling die de Raad van State heeft geformuleerd in zijn advies van 7 maart 1991 in verband met het voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 11 september 1982, betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, en waarin een bepaling voorkomt die analoog is met artikel 12 van de wet van 5 augustus 1991.

Voor wat deze administratieve sanctie betreft, stelde het betrokken advies « erin te voorzien dat de betrokkene vooraf in zijn verweer wordt gehoord, minstens behoorlijk opgeroepen ».

Lid 5 kent aan de bevoegde Minister, d.i. de Minister die gezag heeft over de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, de beslissingsmacht inzake de administratieve sanctie toe.

Lid 6 legt de procedure vast waardoor de sanctie wordt betekend en regelt de inwerkingtreding.

Lid 7 werd reeds toegelicht met de commentaar bij artikel 4 van het besluit.

7330

MONITEUR BELGE — 06.04.1993 — BELGISCH STAATSBLAD

Art. 12. Il est impératif que la loi du 5 août 1991 et le présent arrêté d'exécution entrent en vigueur à la même date.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très fidèles
et très respectueux serviteurs,

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

Le Ministre du Commerce Extérieur
et des Affaires européennes,
R. URBAIN

8 MARS 1993. — Arrêté royal réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention coordonnée instituant l'Union économique belgo-luxembourgeoise, notamment l'article 32;

Vu la loi du 5 août 1991, relative à l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 7 août 1992;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 23 septembre 1991;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 18 décembre 1992;

Sur la proposition de Notre vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, de Notre vice-premier ministre et ministre des Affaires économiques, et de Notre ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par « la loi », la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

Art. 2. Sont considérés comme armes, munitions, matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, en application de l'article 1er, alinéa 1er, b), de la loi, tout ce que mentionne la liste en annexe.

Art. 3. Sont interdits, en application de l'article 2, alinéa 1er, de la loi, l'importation, l'exportation et le transit des armes, des munitions et du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, mentionnés dans la première catégorie de la liste en annexe.

Sont soumis à licence, en application de l'article 2, alinéa 2, de la loi, l'exportation et le transit des armes, des munitions, du matériel et de la technologie y afférente, mentionnés dans la deuxième catégorie, section première, de la liste en annexe.

Sont également soumis à licence, en application de l'article 2, alinéa 2, de la loi, l'importation des armes, des munitions, du matériel et de la technologie y afférente mentionnés dans la deuxième catégorie, section 2, de la liste en annexe.

Art. 4. Lorsqu'une demande de licence d'importation, d'exportation ou de transit est introduite, conformément au présent arrêté, pour des marchandises dont celui qui en fait le commerce est soumis à un agrément en vertu de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, la production de l'agrément constitue une condition de recevabilité de la demande.

Lorsque l'agrément, prévu par la loi précitée du 3 janvier 1933 est suspendu, retiré, limité à des opérations, à des armes ou à des munitions déterminées, ou limité à une durée déterminée, le gouverneur

Art. 12. Het is onontbeerlijk dat de wet van 5 augustus 1991 en dit uitvoeringsbesluit op dezelfde dag in werking treden.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economische Zaken,
M. WATHELET

De Minister van Buitenlandse Handel
en Europese Zaken,
R. URBAIN

8 MAART 1993. — Koninklijk besluit tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de Gecoördineerde Overeenkomst tot oprichting van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, inzonderheid op artikel 32;

Gelet op de wet van 5 augustus 1991, betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 7 augustus 1992;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 23 september 1991;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 18 december 1992;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en van Onze Minister van Buitenlandse Handel en Europese Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moet onder « de wet » worden verstaan de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie.

Art. 2. Met toepassing van artikel 1, eerste lid, b) van de wet, worden als wapens, munitie, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie beschouwd, alles wat in de bijgevoegde lijst wordt vermeld.

Art. 3. Met toepassing van artikel 2, eerste lid, van de wet, zijn de in-, uit- en doorvoer van de wapens, de munitie en het speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie die in de eerste categorie van de bijgevoegde lijst voorkomen, verboden.

Met toepassing van artikel 2, tweede lid, van de wet, worden de uit- en doorvoer van de wapens, de munitie, het materieel en de daaraan verbonden technologie, vermeld in de tweede categorie, afdeling 1, van de bijgevoegde lijst, aan vergunning verboden.

Met toepassing van artikel 2, tweede lid, van de wet, worden de invoer van de wapens, de munitie, het materieel en de daaraan verbonden technologie vermeld in de tweede categorie, afdeling 2, van de bijgevoegde lijst, eveneens aan vergunning verboden.

Art. 4. Wanneer overeenkomstig dit besluit een aanvraag om een invoer-, een uitvoer- of een doorvoervergunning wordt ingediend voor goederen waarvoor hij die er handel in drijft onderworpen is aan erkenning krachtens de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, is het overleggen van de erkenning een voorwaarde voor de ontvankelijkheid van de aanvraag.

Wanneer de door de eerdergenoemde wet van 3 januari 1933 voorgeschreven erkenning wordt geschorst, ingetrokken of beperkt tot bepaalde verrichtingen, bepaalde soorten wapens of munitie of

de province en informe simultanément l'Office central des contingents et licences et le titulaire de l'agrément.

Les licences en cours, accordées en vertu de la loi précitée du 3 janvier 1933, sont, à la date de la notification prévue à l'alinéa 2, suspendues, retirées ou limitées, selon le cas.

Art. 5. § 1er. Les demandes de licences d'exportation d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente doivent être accompagnées d'un certificat international d'importation ou de destination finale.

Les ministres qui ont les Affaires étrangères, les Affaires économiques et le Commerce extérieur dans leurs attributions déterminent la forme et le contenu de ces documents, après avoir pris l'avis de la Commission économique interministérielle.

§ 2. Les demandes de transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente doivent être accompagnées d'un document, par lequel les autorités compétentes du pays de provenance des marchandises attestent qu'elles autorisent l'exportation vers le pays de destination indiqué.

§ 3. Les demandes de licences d'exportation et de transit doivent être accompagnées d'un accordement, souscrit par le demandeur, d'exporter ou de transiter la marchandise conformément à la demande de licence.

Art. 6. Les demandes de licences d'exportation et de transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente sont soumises sans délai, par l'Office central des contingents et licences, au ministre habilité à octroyer ces licences.

Art. 7. Après chaque expédition de marchandises couvertes par une licence d'exportateur, l'exportateur devra fournir, dans un délai de trois mois, à l'Office central des contingents et licences, la preuve de leur arrivée au pays de destination autorisé et de leur mise en consommation par l'importateur.

Cette preuve est faite, soit par le document délivré par l'Administration des douanes du pays importateur établissant que les marchandises exportées ont été déclarées pour la consommation, soit par tout autre document établissant la prise en charge directe de ces marchandises par l'autorité qualifiée du pays importateur, ou par tout opérateur mandaté par elle.

CHAPITRE II. — Conditions particulières concernant les licences et le régime du transport

Art. 8. Les conditions générales d'octroi et d'utilisation des licences, définies aux articles 2 à 8 de l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit de marchandises, sont d'application aux licences émises pour l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

Art. 9. L'octroi d'une licence d'exportation ou de transit peut être subordonné, par l'autorité qui la délivre, à une déclaration par laquelle l'exportateur ou le transitaire s'engage à faire connaître, dans un délai de trois jours précédant le transport, les samedis, dimanches et jours fériés légaux non compris :

- 1° les modalités du transport des marchandises;
- 2° le bureau de dédouanement;
- 3° le jour, l'heure et le lieu de sortie du territoire.

Ces informations sont portées à la connaissance des services de l'Inspection générale économique du ministère des Affaires économiques.

Art. 10. § 1er. Aucun navire, ni bâtiment, naviguant sous quelque pavillon que ce soit, qui transporte des armes, des munitions ou du matériel visés à l'article 2 ne peut quitter un port belge, avant qu'il ait été présenté aux autorités douanières un plan de route précisant toutes les escales prévues, y compris le port de destination finale où les marchandises seront déchargées.

Les armes, les munitions et le matériel visés à l'alinéa 1er ne sont dédouanés que sur la présentation d'une déclaration générale à laquelle est jointe une copie certifiée conforme du plan de route. Une copie de ce plan est également annexée à la demande de quitter le port adressée au commissaire maritime.

§ 2. Aucun aéronef, de quelque nationalité que ce soit, qui transporte des armes, des munitions ou du matériel visés à l'article 2, ne peut décoller, avant qu'il ait été présenté aux autorités douanières un manifeste de marchandises qui, en plus des marques de nationalité et d'immatriculation et des lieux de chargement et de déchargement, mentionne toutes les escales.

beperkt tot een bepaalde termijn, worden de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen en de bezitter van de erkenning daarvan tegelijk op de hoogte gebracht door de provinciegouverneur.

De lopende vergunningen die krachtens de eerdergenoemde wet van 3 januari 1933 zijn afgegeven, worden op de datum van kennisgeving, zoals voorgeschreven in het tweede lid, geschorst, ingetrokken of beperkt naar gelang van het geval.

Art. 5. § 1. Bij de aanvragen voor uitvoervergunningen voor wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie wordt een internationaal invoercertificaat of een certificaat van eindbestemming gevoegd.

De Ministers tot wier bevoegdheid Buitenlandse Zaken, Economische Zaken en Buitenlandse Handel behoren, bepalen de vorm en de inhoud van die documenten, na het advies van de Interministeriële Economische Commissie te hebben ingewonnen.

§ 2. Bij de aanvragen voor doorvoervergunningen voor wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie dient een document te worden gevoegd, waarbij de bevoegde autoriteiten van het land van herkomst van de goederen verklaren dat zij de uitvoer naar het aangegeven land van bestemming toestaan.

§ 3. Bij aanvragen om uit- en doorvoervergunningen dient een door de aanvrager ondertekende verbintenis om de goederen in overeenstemming met de aangevraagde vergunning uit- of door te voeren, te worden gevoegd.

Art. 6. De aanvragen tot het verkrijgen van een uitvoer- of doorvoervergunning van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie worden door de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen dadelijk voorgelegd aan de Minister die gemachtigd is tot het verlenen van die vergunningen.

Art. 7. Na iedere verzending van goederen gedekt door een uitvoervergunning, levert de uitvoerder binnen een termijn van drie maanden aan de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen het bewijs van hun aankomst in het toegestane land van bestemming, en van hun inverbruikstelling door de invoerder.

Het bewijs wordt geleverd, hetzij door het document uitgereikt door het douanebestuur van het invoerend land, waaruit blijkt dat de uitgevoerde goederen voor verbruik zijn aangegeven, hetzij door enig ander document waaruit blijkt dat de bevoegde overheid van het invoerend land of enige door dat land gemachtigde operator die goederen rechtstreeks op zich neemt.

HOOFDSTUK II. — Bijzondere bepalingen betreffende de vergunningen en de vervoerregeling

Art. 8. De algemene voorwaarden voor toekenning en gebruik van de vergunningen, bepaald bij de artikelen 2 tot 8 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, zijn van toepassing op de vergunningen afgegeven voor de in-, de uit- en de doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie.

Art. 9. De toekenning van een uitvoer- of doorvoervergunning kan door de uitreikende overheid afhankelijk worden gesteld van een verklaring waarbij de uitvoerder of de doorvoerder zich ertoe verbindt binnen een termijn van drie dagen vóór het vervoer, zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen niet inbegrepen, mede te delen :

- 1° de wijze van vervoer van de goederen;
- 2° het uitklaringskantoor;
- 3° de dag, het uur en de plaats van uitgang uit het grondgebied.

Die gegevens worden ter kennis gebracht van de diensten van de Economische Algemene Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken.

Art. 10. § 1. Geen schip of vaartui, ongeacht de vlag waaronder het vaart, dat wapens, munitie of materieel bedoeld in artikel 2, vervoert, mag een Belgische haven verlaten, vooraleer aan de douaneoverheid een reisplan is voorgelegd waarin alle voorziene aanleghavens worden opgegeven, daaronder begrepen de haven van eindbestemming, waar de goederen zullen worden gelost.

De wapens, de munitie en het materieel, bedoeld in het eerste lid, worden pas uitgeklaard op voorlegging van een algemene verklaring waarbij een eensluidend verklaard afschrift van het reisplan wordt gevoegd. Een afschrift van dat plan wordt eveneens gevoegd bij het aan de waterschout gericht verzoek om de haven te verlaten.

§ 2. Geen enkel luchtvaartuig, ongeacht zijn nationaliteit, dat wapens, munitie of materieel bedoeld in artikel 2, vervoert, mag opstijgen vooraleer aan de douaneoverheid een manifest van goederen is voorgelegd waarin, naast de nationaliteits- en inschrijvingsnummers, alsmede de plaatsen van laden en lossen, alle aanleghavens worden opgegeven.

Annexe

Liste des armes, munitions et matériel devant servir spécialement à un usage militaire, ainsi que la technologie y afférente

1^{re} CATEGORIE :

A. Armes chimiques et bactériologiques.

1. Produits chimiques, microorganismes, équipements, armes, vecteurs ou données technologiques destinés à l'emploi à la guerre de gaz asphyxiants toxiques ou similaires, ainsi que prohibé par le Protocole fait à Genève le 17 juin 1925.

2. a) Agents microbiologiques ou autres agents biologiques ainsi que les toxines, quelle qu'en soit l'origine ou le mode de production, en types ou en quantités qui ne sont pas destinés à des fins prophylactiques, de protection ou à d'autres fins pacifiques;

b) Armes, équipements ou vecteurs, spécifiquement conçus pour l'emploi de tels agents ou toxines à des fins hostiles ou dans des conflits armés;

c) La technologie, tout équipement, arme ou vecteur lorsqu'ils sont destinés à fabriquer, à acquérir de toute autre façon un quelconque des dits agents, toxines, armes, équipements ou vecteurs désignés sub a) et b) ou à employer à la guerre des moyens bactériologiques.

3. Les produits chimiques suivants, sauf destinés à des fins de recherche, médicales ou de protection et en des quantités strictement compatibles avec ces fins :

- 1° Alkyl*phosphonofluoridates de O-alkyle#
- 2° N,N-dialkyl*phosphoramidocyanidates de O-alkyle#
- 3° Alkyl*phosphonothiolates de O-alkyle¶ et de S—dialkyl* amino-2-éthyle, ou les sels alkylés et protonés correspondants.
- 4° Ypérites (au soufre).
- 5° Lewisites.
- (chloro-2-vinyl)dichloroarsine
- bis(chloro-2-vinyl)-chloroarsine
- tris(chloro-2-vinyl)-arsine.
- 6° Ypérites azotées.
- bis(chloro-2-éthyl)-éthylamine
- bis(chloro-2-éthyl)-méthylamine
- tris(chloro-2-éthyl)-amine.
- 7° Difluorures d'alkyl*-phosphonyle.
- 8° Alkyl*phosphonites de O-alkyle¶ et de O-dialkyl*amino-2-éthyle et sels alkylés ou protonés correspondants.
- 9° Saxitoxine.
- 10° Ricine.

* méthyl, éthyl, n-propyl ou isopropyl.

≤ C10, y compris les cycloalkyles et les cycloalkyles branchées.

¶ H ou ≤ C10, y compris les cycloalkyles et les cycloalkyles branchés.

B. Techniques de modification de l'environnement.

Les marchandises ou données technologiques qui sont destinées à aider un Etat, un groupe d'Etats ou une organisation internationale à utiliser à des fins militaires ou à toutes autres fins hostiles des techniques de modification de l'environnement ayant des effets étendus, durables ou graves, en tant que moyens de causer des destructions, dommages ou préjudices à un Etat.

C. Autres armes et munitions prohibées.

Les armes et munitions dont l'importation, l'exportation et le transit sont interdits en vertu de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, et de ses arrêtés d'exécution.

2^e CATEGORIE

Section 1

A.1. Armes à feu quel que soit leur mode de tir et leur destination.

2. Lanceurs et armements de gros calibres : canons, obusiers, mortiers, pièces d'artillerie, armes antichars, lance-projectiles et roquettes;

Bijlage

Lijst van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie

1^e CATEGORIE :

A. Chemische en bacteriologische wapens.

1. Chemicaliën, micro-organismen, uitrustingen, wapens, verspreidingsmiddelen of technologische gegevens die bestemd zijn voor het gebruik in geval van oorlog als stikgassen, gifgassen en aanverwante gassen, zoals verboden is ingevolge het te Genève op 17 juni 1925 ondertekende Protocol.

2. a) Microbiologische of andere biologische agentia of toxines, ongeacht hun oorsprong of wijze van vervaardiging, van soorten of in hoeveelheden die niet voor prolyactische, beschermings- of andere vreedzame doeleinden bestemd zijn;

b) Wapens, uitrustingen of middelen voor verspreiding, speciaal ontworpen om dergelijke agentia of toxines te gebruiken voor vijandige doeleinden of in een gewapend conflict;

c) De technologie, eender welke uitrusting, eender welk wapen of eender welk verspreidingsmiddel wanneer deze bestemd zijn om op enigerlei wijze de in a) en b) vermeldde agentia, toxines, wapens, uitrusting of verspreidingsmiddelen te vervaardigen of anderszins te verwerven, of in geval van oorlog bacteriologische middelen te gebruiken.

3. De volgende chemische produkten tenzij zij bestemd zijn voor onderzoek, voor medische of beschermingsdoeleinden, in hoeveelheden die strikt verenigbaar zijn met deze doeleinden :

- 1° O-alkyl*alkyl*fosfonofluoridaten.
- 2° N,N-dialkyl*O-alkyl* fosforamidocyanidaten.
- 3° O-alkyl¶ en S-2-dialkyl*amino ethyl-alkyl*fosfonthiolaten, en overeenstemmende geprotoneerde of gealkyleerde zouten.
- 4° (Zwavel)ypériteren.
- 5° Lewisieten.
- 2-chloorvinylidichloorarsine
- bis(2-chloorvinyl)-chloroarsine
- tris(2-chloorvinyl)-arsine.
- 6° Stikstofypériteren.
- bis(2-chloorethyl)-ethylamine
- bis(2-chloorethyl)-methylamine
- tris(2-chloorethyl)-amine.
- 7° Alkyl*fosfonyldifluoride.
- 8° O-alkyl¶ en O-2-dialkyl*amino-ethyl-alkyl*fosfoniet en overeenstemmende gealkyleerde of geprotoneerde zouten.
- 9° Saxitoxine.
- 10° Ricine.

* methyl, ethyl, n-propyl of isopropyl.

alkylgroepen met ≤ C10, met inbegrip van cycloalkylgroepen en vertakte cycloalkylgroepen.

¶ H of alkylgroepen ≤ C10, met inbegrip van cycloalkylgroepen en vertakte cycloalkylgroepen.

B. Milieuveranderingstechnieken.

Goederen of technologische gegevens die bestemd zijn om een Staat, een groep van Staten of een internationale organisatie te helpen om voor militaire of andere vijandelijke doeleinden milieuveranderingstechnieken te gebruiken die wijdsverspreide, langdurige of ernstige gevolgen hebben als middelen tot het veroorzaken van vernieling in of het berokkenen van schade of nadeel aan een Staat.

C. Andere verboden wapens en munitie.

Wapens en munitie waarvan de in-, uit- en doorvoer verboden zijn krachtens de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, en de uitvoeringsbesluiten daarvan.

2^e CATEGORIE :

Afdeling 1

A.1. Vuurwapens, om het even wat de schietwijze en de bestemming ervan is.

2. Lanceertoestellen en bewapening van groot kaliber : kanonnen, howitzers, mortieren, artilleriestukken, antitankwapens, projectielwerpers en raketten;

CHAPITRE III. — *Le refus de la licence d'importation, d'exportation ou de transit*

Art. 11. § 1^{er}. Les services de l'Administration des douanes et accises, ceux de l'Inspection générale économique ainsi que ceux du Banc d'épreuve des armes à feu portent, sans délai, à la connaissance de l'Office central des contingents et licences, toutes les constatations qu'ils ont faites et les informations dont ils ont connaissance concernant :

1^o les opérations ou les tentatives d'opérations d'importation, d'exportation ou de transit effectuées en infraction à la loi ou les détournements de trafic;

2^o les auteurs présumés.

§ 2. Toute administration publique détenant des informations utiles concernant des opérations, des tentatives d'opérations ou des détournements de trafic qui impliquent une infraction à la législation visée au § 1^{er}, est tenue de concourir à la constitution des dossiers par l'Office central des contingents et licences.

§ 3. Lorsque le ministre qui a autorité sur l'Office central des contingents et licences estime devoir faire application de l'article 12 de la loi, il informe l'intéressé, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, des faits qui ont été constatés et qui lui sont reprochés et l'avertit que la mesure prévue par cette disposition légale est envisagée.

§ 4. L'intéressé dispose d'un délai de dix jours, les samedis, dimanches et jours fériés légaux non compris, à partir de la réception de la lettre recommandée visée au § 3 pour communiquer ses moyens de défense, par lettre recommandée à la poste adressée au ministre qui a autorité sur l'Office central des contingents et licences.

Il peut en outre, dans le même délai demander à être entendu, le cas échéant assisté par un défenseur de son choix.

§ 5. Dans les trente jours, les samedis, dimanches et jours fériés légaux non compris, de la réception de la lettre recommandée prévue au paragraphe 3, le ministre qui a autorité sur l'Office central des contingents et licences prend, s'il y a lieu, la mesure prévue par l'article 12 de la loi et fixe, conformément à cette disposition légale, la période pendant laquelle cette mesure sera applicable.

§ 6. La décision prise est notifiée aussitôt à l'intéressé par le ministre compétent, par lettre recommandée à la poste.

Elle produit ses effets à compter de la notification prévue au paragraphe 3.

§ 7. L'Office central des contingents et licences informe le gouverneur de province de la sanction prise à l'égard de l'intéressé en application de l'article 12 de la loi.

Art. 12. Entrent en vigueur dix jours après la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* :

1^o la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente;

2^o le présent arrêté.

Art. 13. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et Notre Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mars 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

Le Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes,
R. URBAIN

HOOFDSTUK III. — *Het weigeren van de in-, uit- of doorvoervergunning*

Art. 11. § 1. De Diensten van de Administratie der Douane en Accijnzen, die van de Economische Algemene Inspectie, alsmede die van de Proefbank voor vuurwapens brengen de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen dadelijk op de hoogte van alle vaststellingen die zij hebben gedaan, alsook van alle inlichtingen waarvan zij kennis hebben in verband met :

1^o de in-, de uit- of de doorvoerverrichtingen of de pogingen daartoe, gedaan met overtreding van de wet, of de ombuigingen van goederenverkeer;

2^o de vermoedelijke daders ervan.

§ 2. Ieder openbaar bestuur dat over nuttige inlichtingen beschikt betreffende verrichtingen, pogingen tot verrichtingen of ombuging van goederenverkeer die een overtreding vormen van de in paragraaf 1 bedoelde wetgeving, is verplicht mede te werken aan de samenstelling van de dossiers door de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.

§ 3. Wanneer de Minister die gezag heeft over de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen oordeelt artikel 12 van de wet te moeten toepassen, stelt hij, bij ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst, betrokkene in kennis van de vastgestelde feiten welke hem ten laste worden gelegd, en deelt hem mede dat de bij de wetbepaling voorgeschreven maatregel overvogen wordt.

§ 4. De betrokkene beschikt over een termijn van tien dagen, zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen niet inbegrepen, te rekenen vanaf de ontvangst van het in paragraaf 3 bedoelde aangetekend schrijven om bij ter post aangetekend schrijven gericht aan de Minister die gezag heeft over de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, zijn verweermiddelen mede te delen.

Binnen dezelfde termijn kan hij bovendien vragen om gehoord te worden, eventueel bijgestaan door een raadsman van zijn keuze.

§ 5. Binnen dertig dagen, zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen niet inbegrepen, na de datum van ontvangst van de in paragraaf 3 bedoelde aangetekende brief neemt de Minister die gezag heeft over de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, indien daartoe grond bestaat, de in artikel 12 van de wet bedoelde maatregel en stelt hij overeenkomstig die wetbepaling de periode vast tijdens welke de maatregel toepasselijk is.

§ 6. De bevoegde Minister stelt betrokkene onmiddellijk bij ter post aangetekende brief in kennis van de beslissing.

Zij heeft gevolgen te rekenen vanaf de in paragraaf 3 bedoelde kennisgeving.

§ 7. De Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen brengt de provinciegouverneur op de hoogte van de straf die aan de betrokkene is opgelegd met toepassing van artikel 12 van de wet.

Art. 12. De tiende dag na de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* treden in werking :

1^o de wet van 5 augustus 1991, betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie;

2^o dit besluit.

Art. 13. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Buitenlandse Handel en Europese Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 maart 1993.

BOUDEWIJN

Van-Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,
M. WATHELET

De Minister van Buitenlandse Handel, en Europese Zaken,
R. URBAIN

7334

MONITEUR BELGE — 06.04.1993 — BELGISCH STAATSBLED

lance-roquettes, - flammes, - gaz ou équipement de lancement à autres projectiles;

matériel militaire pour le lancement ou la production de fumées et des gaz et matériel pyrotechnique militaire, à l'exclusion des pistolets de signalisation.

3. Munitions pour armes visées sub 1 et 2.

4. Bombes, torpilles, grenades, pots fumigènes, roquettes, mines et missiles, bombes incendiaires et charges, appareils et dispositifs spécialement conçus pour la manutention, le contrôle, l'amorçage, le lancement, le pointage, le dragage, le déchargement, la détonation ou la détection des articles cités ci-avant; gélifiants pour l'usage militaire.

5. Systèmes et sous-systèmes de conduite de tir spécialement conçus pour l'usage militaire.

6. Chars et véhicules spécialement conçus pour l'usage militaire, tracteurs et remorques spécialement conçus.

7. Explosifs, propulseurs, produits pyrotechniques et combustibles militaires à haute énergie (produits finis); leurs additifs, précurseurs et stabilisants.

8. Navires de guerre de surface ou sous-marins et équipements navals spécialisés, conçus à usage militaire.

9. Avions et hélicoptères, véhicules aériens non habités, moteurs d'avions et d'hélicoptères et matériel aéronautique, équipements connexes, spécialement conçus pour l'usage militaire.

10. Équipements électroniques spécialement conçus pour l'usage militaire.

11. Matériel photographique et matériel électro-optique d'imagerie, spécialement conçus à usage militaire.

12. Matériel blindé spécialement conçu pour usage militaire.

13. Matériels spécialisés pour l'entraînement militaire ou la simulation de scénarios militaires.

14. Équipements militaires à infrarouges d'imagerie thermique et intensificateur d'images.

15. Pièces de forge, pièces de fonderie et demi-produits spécialement conçus pour les produits relevant des articles 1, 2, 3, 4, 6 et 10 de la présente liste.

16. Systèmes d'armes à énergie dirigée.

17. Systèmes d'armes à énergie cinétique et matériel connexe.

18. Équipements cryptographiques et matériels associés spécialement conçus ou traités pour assurer la sécurité des informations militaires ou gouvernementales.

19. Autres équipements et matériels devant servir pour le soutien d'actions militaires.

B. Les composants, parties et pièces détachées et accessoires spécialement conçus pour les articles de la liste A.

C. Les logiciels spécialement conçus pour les articles de la liste A.

D. Pour les articles des listes A, B et C, la technologie spécifique destinée au développement, à fabrication, à l'essai, au contrôle, à la conception d'installations de production, à l'exploitation et la maintenance de telles installations.

E. Les machines, appareils et outillages spécialement conçus pour la fabrication, l'essai et le contrôle des articles des listes A, B et C.

Section 2

1. Armes à feu portatives, soumises à autorisation de détention en vertu de la loi du 3 janvier 1933, relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, et ses arrêtés d'exécution; les fusils et carabines de chasse, de défense ou de tir et armes à feu automatique; leurs parties, pièces détachées et accessoires.

2. Armes de guerre de gros calibre, leurs parties, pièces détachées et accessoires.

3. Projectiles et munitions, poudres et explosifs.

4. Chars et véhicules spécialement conçus à usage militaire.

5. Avions et hélicoptères spécialement conçus à usage militaire.

6. Navires de guerre.

7. Systèmes de conduite de tir et lasers à usage militaire.

rakettanceerinstallaties, vlammenwerpers, gasverspreidings-toestellen of lanceerinstallaties voor andere projectielen;

militair materieel voor het lanceren of het produceren van rook of gas en militair pyrotechnisch materieel, met uitzondering van signaalpistolen.

3. Munitie voor onder 1 en 2 bedoelde wapens.

4. Bommen, torpedo's, granaten, rookbussen, raketten, mijnen, projectielen, brandbommen en ladingen, apparaten en toestellen speciaal ontworpen voor het hanteren, controleren, ontsteken, lanceren, richten, vegen, afvuren, tot ontploffing brengen of opsporen van voornoemde artikelen; brandstofverdikkers voor militair gebruik.

5. Vuurleidingssystemen en vuurleidingshulpssystemen speciaal ontworpen voor militair gebruik.

6. Tanks en voertuigen speciaal ontworpen voor militair gebruik, speciaal ontworpen tractoren en aanhangwagens.

7. Explosieven, stuwstoffen, pyrotechnische producten en energierijke militaire brandstoffen (eindproducten); additieven daarvoor en precursoren en stabilisatoren daarvan.

8. Oorlogsschepen, zowel oppervlakteschepen als onderzeeboten, en speciale scheepsuitrustingen, ontworpen voor militair gebruik.

9. Vliegtuigen en hefschroefvliegtuigen, onbemande luchtvaartuigen, motoren daarvoor en uitrusting voor vliegtuigen, aanverwante uitrustingsstukken, speciaal ontworpen voor militair gebruik.

10. Electronische uitrustingen, speciaal ontworpen voor militair gebruik.

11. Fotografisch materieel en electro-optisch beeldvormingsmaterieel, speciaal ontworpen voor militair gebruik.

12. Gepantserd materieel, speciaal ontworpen voor militair gebruik.

13. Speciaal materieel voor militaire training of voor het simuleren van militaire scenario's.

14. Militaire infrarood-uitrustingen voor beeldvorming op basis van warmte en beeldversterker-apparatuur.

15. Smeedstukken, gietstukken en halffabrikaten, speciaal ontworpen voor de producten welke vallen onder de artikelen 1, 2, 3, 4, 6 en 10 van deze lijst.

16. Gerichte-energiewapensystemen.

17. Kinetische-energiewapensystemen en aanverwant materieel.

18. Geheimschriftuitrustingen en bijbehorend materieel, speciaal dienstig of bewerkt om de militaire of gouvernementele informatie te beveiligen.

19. Andere uitrustingen en ander materieel, bestemd voor het ondersteunen van militaire acties.

B. Bestanddelen, delen, onderdelen en toebehoren speciaal ontworpen voor de artikelen van lijst A.

C. Programmatuur, speciaal ontworpen voor de artikelen van lijst A.

D. Technologie, die specifiek bestemd is voor het ontwikkelen, het vervaardigen, het testen, het controleren en het ontwerpen van installaties voor de productie van artikelen van lijsten A, B en C, alsook technologie die specifiek bestemd is voor het uitbaten en het onderhouden van dergelijke installaties.

E. Machines, apparaten en materieel, speciaal ontworpen voor het vervaardigen, het testen en het controleren van artikelen van de lijsten A, B en C.

Afdeling 2

1. Handvuurwapens voor het bezit waarvan een vergunning vereist is krachtens de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, en de toepassingsbesluiten ervan; geweren en karabijnen voor de jacht, ter zelfverdediging of voor de schietsport, en automatische vuurwapens; alsook delen en onderdelen daarvan en toebehoren daarbij.

2. Oorlogswapens van groot kaliber, alsook delen en onderdelen daarvan en toebehoren daarbij.

3. Projectielen en munitie, kruit en explosieven.

4. Tanks en voertuigen, speciaal ontworpen voor militair gebruik.

5. Vliegtuigen en hefschroefvliegtuigen, speciaal ontworpen voor militair gebruik.

6. Oorlogsschepen.

7. Vuurleidingssystemen en lasers voor militair gebruik.